

## Tillæg til Rammeaftalen om overdragelse af (Q)SAR databasen til DTU Fødevareinstituttet

### § 1. Parterne

Mellem

Danmarks Tekniske Universitet  
Anker Engelundsvej 101 A  
2800 Kgs. Lyngby  
CVR nr. 30 06 09 46  
(herefter benævnt DTU)

og

Miljøministeriet  
Børsgade 4  
1215 København K  
CVR nr. 12 85 43 58  
(herefter benævnt Ministeriet)

indgås aftale om Overdragelse af (Q)SAR-databasen

### § 2. Definitioner

De kursiverede betegnelser nedenfor anvendes i denne aftale med følgende betydning:

Ved *(Q)SAR-database* forstås databasen udviklet af DTU Fødevareinstituttet og Miljøstyrelsen indeholdende træningssæt for egne (Q)SAR-modeller samt forudsigelser fra (Q)SAR modeller finansieret af Rammeaftalen mellem Miljøministeriet og DTU. (Q)SAR-databasen indeholder forudsigelser for over 180.000 organiske stoffer fra mere end 70 (Q)SAR-modeller. De anvendte modeller omfatter bl.a. fysisk-kemiske egenskaber, økotoksicitet, absorption, metabolisme og toksicitet. Mere end halvdelen af estimaterne vedrører *in vitro* og *in vivo* toksicitet. Databasen vokser løbende, i takt med at nye modeller udvikles eller erhverves, og i takt med at nye kemiske stoffer inkluderes. (Q)SAR-databasen er pt. ved at undergå en kraftig udvidelse som bl.a. er finansieret af Miljøministeriet. DTU anvender kommercielt software til udviklingen af modellerne.

*Den offentlige udgave af (Q)SAR-databasen* forstås som en ikke-fortrolig udgave af (Q)SAR-databasen, som offentliggøres på DTU's hjemmeside. Denne database blev første gang offentliggjort i 2004, og version 2 planlægges offentliggjort i 2014 finansieret ved ekstraordinære projekter, herunder Kemikaliehandlingsplanen og Miljøministeriets Miljøteknologiske Udviklings- og Demonstrationsprogram (MUDP).

Ved *drift* af (Q)SAR-databasen og den offentligt tilgængelige udgave af databasen forstås alene at DTU skal sikre at hjemmesiden og databasen er fuldt funktionsdygtig. Væsentlige opdateringer af selve indholdet i form af nye (Q)SAR forudsigelser er ikke omfattet under *drift*.

Ved *udviklingsaktiviteter* forstås planlægning af væsentlige ændringer af (Q)SAR-databasens indhold eller brugerflade.

Ved *Rammeaftalen* forstås den til en hver tid gældende rammeaftale mellem DTU og Miljøministeriet. I 2007 fusionerede Danmarks Fødevareforskning med DTU, og DTU's myndighedsbetjeningsopgaver for Ministeriet blev herefter reguleret via Rammeaftaler, senest Rammeaftale mellem Miljøministeriet og DTU om forskningsbaseret Myndighedsbetjening for Miljøministeriet og underliggende styrelser 2012-2015 af 01.05.2012. Rammeaftalen genforhandles årligt for en fireårig periode.

Ved *Part/Parter* forstås DTU og Ministeriet hver for sig, respektive DTU og Ministeriet tilsammen.

*DTU's licensaftaler* forstås som aftaler der omfatter tilladte anvendelser af kommercielle softwareprogrammer benyttet til skabelse af (Q)SAR modeller, som benyttes til at generere (Q)SAR forudsigelser, som indlægges i (Q)SAR-databasen samt tilladte anvendelser af (Q)SAR forudsigelser fra disse modeller. Licensaftaler indgås mellem DTU og softwareudviklere.

### **§ 3. Formål**

Ifølge den nuværende/gældende Rameaftale er der delt ejerskab til (Q)SAR-databasen mellem DTU og Miljøministeriet, hvilket bl.a. medfører komplikationer ved indgåelse af licensaftaler med tredjeparter for kommercielt software, der anvendes til udarbejdelse af (Q)SAR modeller. Nærværende aftale skal regulere ejerskab og forholdene omkring overdragelse af (Q)SAR-databasen til DTU Fødevareinstituttet med virkning fra den 1. januar 2013.

### **§ 4. Parternes forpligtelser**

Ministeriet forpligter sig til at overdrage ejerskabet af (Q)SAR-databasen til DTU pr. 1. januar 2013, og alle tidligere aftaler mellem parterne om ejerskab, fælles ejerskab m.v. af (Q)SAR-databasen ophører denne dato. Ministeriet har ret til kopi af basens data, som kan anvendes til ikke kommercielt brug under hensynstagen til fortrolighed af informationer, som er underlagt restriktioner i forbindelse med DTU's licensaftaler. (Q)SAR-databasen opdateres løbende og kopi overdrages til Ministeriet når væsentlige opdateringer er sket, sædvanligvis hvert andet år.

DTU Fødevareinstituttet forpligter sig til at sikre offentlighedens adgang til en ikke fortrolig udgave af databasen, indenfor rammerne af DTU's licenser, hvor en ny opdateret database skal offentliggøres næste gang i år 2014. DTU varetager drift af denne offentlige udgave af databasen (finansieret årligt med 0,1 ÅV fra Ministeriets trækingsret jf. Rameaftalen).

DTU Fødevareinstituttet forpligter sig til, til enhver tid, at hjemtage og afholde udgifter til softwarelicenser i det omfang det er nødvendigt for at holde databasen funktionsdygtig. Ved DTU Fødevareinstituttets hjemtagelse af nye licenser eller ved ændringer af gældende vilkår for eksisterende licenser skal det sikres, at disse ikke strider imod de øvrige bestemmelser i denne aftale om Offentliggørelse eller Miljøministeriets ret til ikke-kommerciel brug af (Q)SAR-databasen.

Ved udviklingsaktiviteter af (Q)SAR-databasen har DTU pligt til at inddrage (Q)SAR styregruppen hvis medlemmer bliver udpeget jf. § 5. (Udpegning af (Q)SAR styregruppe). Styregruppen rapporterer til kontaktudvalget (se § 10.), jf. Rameaftalen.

### **§ 5 Udpegning af (Q)SAR styregruppe**

Der nedsættes en styregruppe for (Q)SAR-databasen, som udgøres af den faglige (Q)SAR gruppe. Denne gruppe består af fagmedarbejdere fra DTU Fødevareinstituttet og Miljøstyrelsen hvor der pt. afholdes ca. 4 årlige møder.

### **§ 6 Økonomi**

Overdragelse af (Q)SAR-databasen udløser ikke betaling til Ministeriet. DTU pålægges ikke yderligere udgifter end specificeret i Aftalen til drift og udviklingsaktiviteter efter overdragelsen. Eventuelle ændringer i allokering af ressourcer kan reguleres via Rameaftalens trækingsret ved aftale mellem parterne.

## **§ 7 Ejendomsret til (Q)SAR databasen**

DTU Fødevareinstituttet har efter denne Aftales indgåelse fuld juridisk ejendomsret over (Q)SAR-databasen, så længe Aftalen er gældende. Hvor det fremgår af Rammeaftalen, at der er delt ejerskab mellem parterne, ophører det delte ejerskab, ved Aftalens underskrift.

## **§ 8 Offentliggørelse**

DTU beholder retten til at publicere resultater af eget arbejde under respekt af Rammeaftalens bestemmelser herom, ved Aftales indgåelse er det Rammeaftalens pkt. 10.

Ministeriet beholder retten til at publicere resultater fra (Q)SAR-databasen under hensynstagen til fortrolighed af informationer, som er underlagt restriktioner i forbindelse med DTU's licensaftaler.

## **§ 9 Rettigheder**

I henhold til Rammeaftalens bilag 1, Ydelsesaftalen, mellem Miljøstyrelsen og DTU Fødevareinstituttet, indgår Miljøstyrelsen i kontaktudvalget, der fastlægger konkrete aktiviteter og løbende koordinerer samarbejdet, og derved har medbestemmelse i forhold til udformning af databasen.

## **§ 10 Fortrolighed**

(Q)SAR-databasen og afledte resultater heraf er underlagt Rammeaftalens bestemmelser om offentliggørelse og fortrolighed, ved Aftales indgåelse er det Rammeaftalens pkt. 10.

## **§ 11 Varighed og opsigelse**

Denne aftale træder i kraft ved Parternes underskrift, og overdragelsen sker med virkning fra 1. januar 2013.

Ved opsigelse af Rammeaftalens finansiering af (Q)SAR arbejdet på DTU overdrages kopier af den seneste udgave af (Q)SAR-databasen og den offentlige udgave af (Q)SAR-databasen til Ministeriet, og derefter har både DTU og Ministeriet ejerskab og brugsret til disse. Det er hver parts ansvar at sikre relevant softwarelicens til det software som (Q)SAR-databasen er tilgængelig i (Oasis Database Manager).

## **§ 12 Misligholdelse**

Parterne påtager sig intet erstatningsansvar overfor hinanden, vedrørende brug af (Q)SAR-databasen.

Ingen Part kan gøres ansvarlig for nogen form for skade opstået hos øvrige Parter som følge af brug af (Q)SAR-databasen eller for indirekte tab.

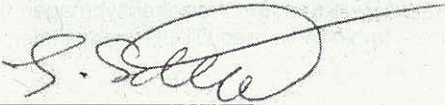
## **§ 13 Konkurrenceudsættelse**

(Q)SAR-databasen er underlagt Rammeaftalens bestemmelser om konkurrenceudsættelse, ved Aftales indgåelse er det Rammeaftalens pkt. 11.

**§ 14 Tvister**

Tvister mellem Parterne i forbindelse med overdragelsen af (Q)SAR-databasen skal søges afgjort jfr. bestemmelserne i Rammeaftalens pkt. 12.

Underskrevet den 21.12.2012

  
Universitet

Instituddirektør  
Jørgen Schlundt  
Danmarks Tekniske Universitet  
Fødevareinstituttet

  
Ministeriet